La deuxième vie des belles caisses, page 8

énergies

La colline en vélo, page 4

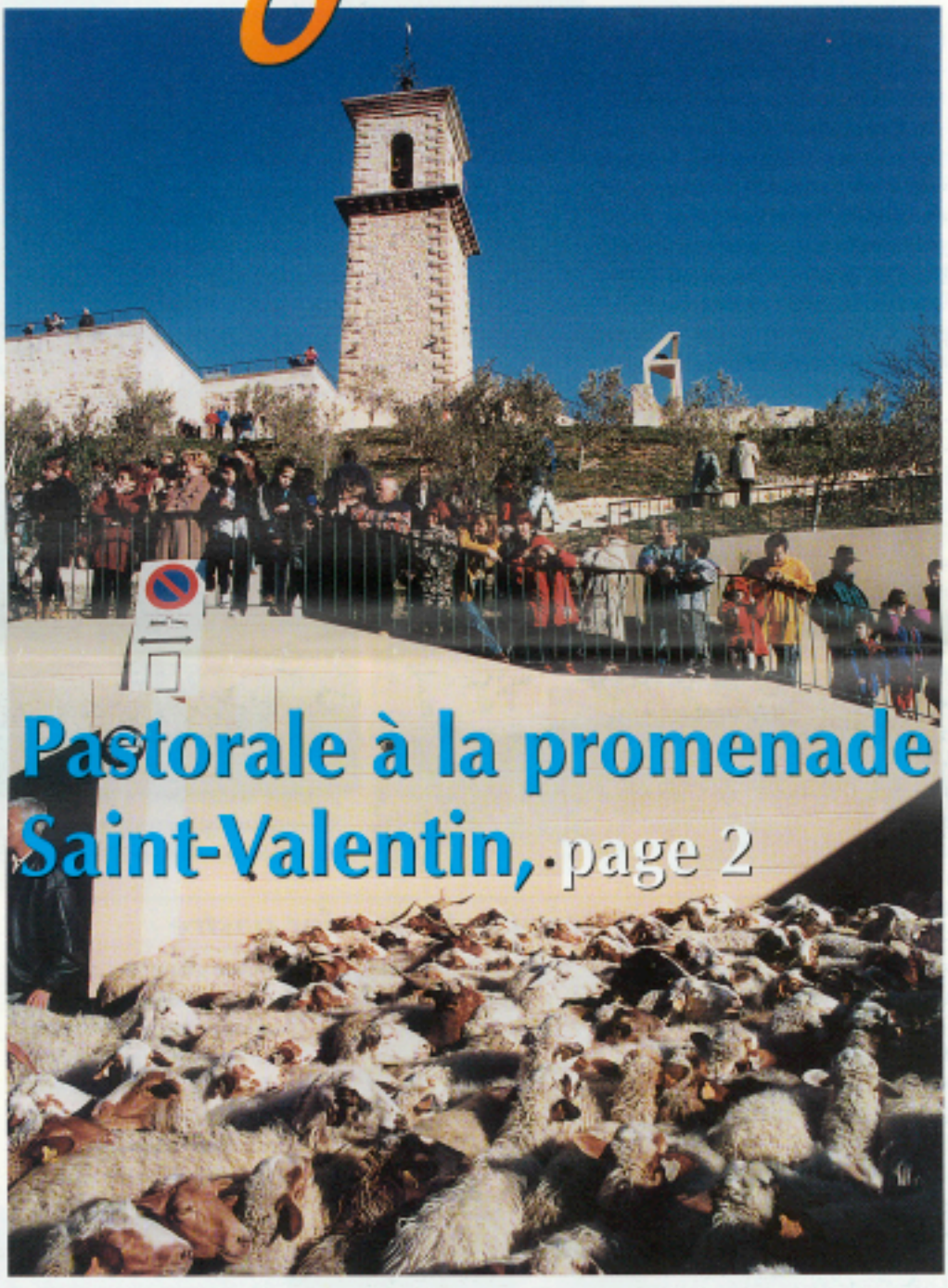
Bimensuel n° 111 - du 18 février au 4 mars 99 - 2F - ISSN 1247-9233

Le magazine d'informations locales de Gardanne

AGENDA

FÉVRIER/MARS 99

D	21	
L	22	Permanence conciliateur
M	23	Soirée cyclotourisme
M	24	
J	25	Théâtre Lebensraum
V	26	Compétition judo-club
S	27	Week-end généalogie
D	28	Concours de pêche
L	1	
M	2	Conférence peinture Picasso
M	3	Permanence retraite CRAM
J	4	Soirée contes Papi Buffado
V	5	Expo photo de la vallée de l'Arc
S	6	-> 20 mars



Pastorale à la promenade Saint-Valentin, page 2

Les quartiers s'ouvrent aux bébés, page 9

Inspirée par la Maison Verte de Françoise Dolto, l'Union des femmes françaises organise un accueil parents-enfants aux Azalées, à Biver. En attendant de généraliser ce type de structure à d'autres quartiers de la commune...

Des nouvelles du RTR, page 5

Le Conseil régional PACA va mettre en place des comités chargés de faire des propositions en matière de transport ferroviaire. La ligne Aix-Marseille, au cœur du projet RTR, est évidemment concernée. D'autres réouvertures de lignes ont été évoquées.

Conseil municipal, page 6

Vous trouverez dans ce numéro le compte-rendu du conseil municipal du 4 février dernier. Toutes les questions abordées y figurent, ainsi que le vote des élus. Vous pouvez aussi consulter le détail des délibérations et des discussions en mairie

Vieille-ville

Cent moutons, cinq cents bergers

CE SAMEDI-LÀ, QUAND LES HABITANTS DE LA RUE THIERS METTENT LE NEZ À LEUR FENÊTRE, ATTIRÉS PAR LE TINTEMENT DES CLOCHETTES, ils tombent sur une scène digne d'un village des Alpes : une centaine de brebis, de chèvres, d'agneaux et de béliers, escortés par un âne, descendent tranquillement vers le cours de la République, s'arrêtant çà et là pour brouter quelques touffes d'herbes ou pour élaguer une haie un peu trop généreuse. Descendus du quartier Jean de Bouc, les ovins sont ensuite parqués dans un enclos garni de paille, entourés d'une foule de plus en plus dense d'humains, donnant au cours un aspect de foire agricole. Les trois bergers qui les accompagnent répondent aux questions des enfants, notamment à celles des élèves de la classe maternelle de Beausoleil de Gisèle Déspré, venus particulièrement nombreux. Ils parlent du temps jadis avec les anciens et se prêtent volontiers aux séances de photos. Puis un long cortège se met en route vers la montée du Castrum et la porte de Trets. Pendant que les bipèdes écoutent les explications relatives à la nouvelle fresque, les moutons s'en prennent au talus herbeux qui jouxte les escaliers. Les badauds, de plus en plus nombreux, escortent le troupeau qui traverse maintenant le centre-ville et occupe toute la chaussée. A hauteur du 3 Casino, un bélier revêche tente de filer à l'anglaise dans le sillage d'une brebis, mais il est vite ramené à la raison par Giuseppe Barone et son chien noir. Et c'est au pied de la promenade Saint-Valentin plantée d'oliviers, entre la rue Pasteur et la place Cézanne, que s'achève la transhumance. *« Avec les efforts de tous, on sauve progressivement le centre ancien, constate Roger Meï. Beaucoup de gens m'ont dit retrouver ces rues où elles jouaient pendant leur enfance. »* C'est Jeannot Menfi qui lève le voile sur le choix du nom de Saint-Valentin : *« C'est le patron de la ville, un martyr chrétien du 3 ème siècle. Au Moyen-Age, on changeait les syndics de la ville tous les 14 février. La chapelle des Pénitents toute proche s'appelait avant chapelle Saint-Valentin. Et puis, il ne faut pas oublier que c'est le Roi René qui a sans doute écrit le premier roman publié à Gardanne, une histoire d'amour dédiée à sa femme, la reine Jeanne. »* Les ombres s'allongent, cet après-midi froid mais lumineux s'achève dans les chants et danses provençaux. Les moutons, eux, rebroussent chemin.

B.C.

Un aspect de foire agricole sur le cours de la République envahi par les brebis, les chèvres et les béliers.

Photos : E. Petit

La foule sur la promenade Saint-Valentin, qui offre un beau panorama de l'ouest de la ville.

Giuseppe Barone, le dernier pastre

Impossible de le manquer. Même s'il ne porte pas la cape et le chapeau des bergers, Giuseppe est si entouré qu'il ne fait aucun doute sur le rôle central qu'il est en train de jouer. Giuseppe, c'est le dernier berger de Gardanne. A la tête d'un troupeau de 350 brebis, il passe ses journées dans les pâturages de la vallée de l'Arc, de la chaîne de l'Étoile à Trets. *« Ce n'est pas toujours facile de trouver des champs pour les bêtes. On va dans les terrains communaux, et on demande aux propriétaires privés s'ils veulent bien qu'on entre chez eux. »*

Même s'il est loin de rouler sur l'or, Giuseppe admet arriver à vivre de son travail, en partie grâce aux aides à l'élevage. *« La laine, ça ne se vend pas. Le lait non plus. Je ne vends que la viande des agneaux. »* Mais il ne pourrait pas faire un autre métier. Dans sa famille, on est berger de père en fils. *« Les miens feront comme ils voudront, »* dit-il. Perché sur une des plus hautes maisons de la vieille-ville, Giuseppe peut porter son regard à des kilomètres à la ronde. Il vit un peu hors du temps, et c'est très bien ainsi.

Le nouveau visage du ruisseau Saint-Pierre

Entre les arbres et les plantes de la rivière, une eau s'écoule joyeusement. En effet, une équipe de huit emplois-jeunes "médiateurs des espaces naturels" a nettoyé le lit et les berges du ruisseau pendant un mois et demi. Les papiers gras, les sacs de plastique ont été enlevés tandis que le lierre qui étouffait les arbres a été coupé. Les platanes morts qui pouvaient être dangereux pour les promeneurs ont été abattus par des élagueurs professionnels. Tous les déchets verts ont été recyclés afin que cette opération "rivière propre" respecte la charte de l'environnement. Le service pluvial de la mairie va recalibrer le fond du ruisseau afin que les risques de débordement en cas de fortes pluies soient réduits au minimum. Comme nous l'explique Cyril Girard, responsable du service Espaces verts, *« ce nettoyage avait deux objectifs : prévenir les risques d'inondation dus à un ruisseau encombré de déchets et recréer un espace de promenade pour les Gardannais. Ceux-ci peuvent maintenant aller du centre-ville au parc Notre-Dame en empruntant un joli sentier bordé de grands arbres. »* L'activité des huit emplois-jeunes ne s'arrête pas là puisqu'ils doivent surveiller l'état du ruisseau et procéder au nettoyage et débroussaillement nécessaire tout au long de l'année.

Des rives dégagées, un lit tout propre, le ruisseau a retrouvé son aspect naturel.

Photos : E. Petit

40 nouveaux logements

Une réunion publique concernant la construction de 40 logements HLM en centre-ville a eu lieu récemment en mairie. Plusieurs riverains avaient fait le déplacement pour rencontrer le maire, les élus et la société "Famille Provence" chargée du projet. Deux immeubles seront construits : le premier, qui comprend 8 logements, donnera directement sur l'avenue de la Libération tandis que l'autre (32 logements) sera installé au fond de la parcelle, à proximité du gymnase Savine. Du T2 au T4, trois types d'appartements seront proposés. Des parkings sont prévus ainsi que la présence d'un gardien. Devant les interrogations des habitants du quartier, Roger Meï a tenu à rassurer tout le monde en précisant que ce projet était à taille humaine et devrait donc s'intégrer facilement au quartier. Toutefois, la société "Famille Provence" s'est engagée auprès des riverains à prendre toutes les mesures nécessaires pour minimiser les gênes occasionnées par les travaux et la présence d'engins de terrassement. La réunion s'est poursuivie en évoquant les problèmes de stationnement et de vitesse excessive avenue de la Libération. Des moyens d'action ont été évoqués, du panneau de signalisation à l'installation de ralentisseurs.

De l'eau pour le rond-point d'entrée de ville

Des travaux importants, d'une durée de trois mois, se déroulent en ce moment sur le rond-point de l'entrée de ville. Il s'agit de mettre en place une fontaine sous la forme d'un rideau d'eau de 8,5 mètres de long et 4,5 mètres de haut. Des mosaïques de fleurs et des arbustes seront plantés tout autour du bassin, tandis que vingt fourreaux, aptes à recevoir des mâts à drapeaux par exemple, entoureront le rond-point. Le service espaces verts a conçu son projet de telle manière que le fleurissement et la fontaine soient visibles sous tous les points de vue.

Voilà à quoi ressemblera le rond-point d'entrée de ville au début du printemps.

VTT
Sur les chemins de traverse

LA COLLINE DE MANGEGARRI N'EST PAS SEULEMENT L'ANCIEN LIEU DE STOCKAGE DES BOUES ROUGES DE PECHINEY. C'EST AUSSI UN SUPERBE TERRAIN DE JEU POUR LES VÉTÉTISTES, qui slaloment, sautent, dérapent et cabrent dans les pinèdes. Avec ses 56 licenciés VTT, le Gardanne Vélo a donc bien abordé son virage qui l'a vu passer il y a quelques années du vélo de route au vélo tout terrain. Deux après-midis par semaine, le mercredi et le samedi, les jeunes (de 8 à 38 ans) partent s'entraîner dans les collines environnantes, vers Gréasque, Mimet ou Bouc-Bel-Air. *« On travaille l'équilibre, la stabilité, la maniabilité, explique Renaud Floren, »* le moniteur. *« Ils s'exercent aux bosses, aux sauts de marche, à rouler au coude à coude... »* Car le VTT n'a pas grand chose à voir avec le vélo de route. Là, il s'agit avant tout de ne pas tomber, d'éviter de mettre le pied à terre, de négocier au mieux les obstacles. La vitesse n'est pas toujours déterminante, sauf pour les épreuves de descente qui ressemblent un peu à du ski alpin, et de cross country. Mais il faut aussi savoir faire preuve de sens de l'orientation, comme dans les courses à pied avec cartes et boussoles. Surtout, le VTT est un sport de pleine nature, comme le rafting ou le canyoning, ce qui n'est pas toujours évident à gérer dans la région : *« En été, l'accès aux massifs boisés est interdit, mais il y a une tolérance. On ne s'écarte pas des chemins, et on ne transporte rien d'inflammable. En fait, on se charge surtout d'eau pour se désaltérer. »* Avec la mise à disposition par la commune de 25 hectares de terrain près du château de Barême, le club disposera bientôt d'un lieu d'entraînement intéressant. Il pourra aussi organiser une compétition, probablement en septembre ou octobre.

B.C.

Le saut de marche, un exercice d'équilibre.

Photos : E. Petit

Le Grand Prix La Marseillaise a traversé Biver.

*Questions à Steve et à Julien**

Depuis combien de temps faites-vous du VTT ?

Steve : *Je suis au club depuis deux ans, et je faisais du VTT depuis deux ans avant de m'inscrire.*

Julien : *J'ai commencé en club cette année, je suis en catégorie benjamin deuxième année.*

Qu'est-ce qui vous plaît dans ce sport ?

Steve : *J'aime le cross country. J'ai fait de la compétition l'an dernier, je n'ai pas trop eu de résultats, mais c'était bien*

Julien : *L'an dernier, on m'a demandé de faire une course en équipe, ça m'a bien plu et c'est pour ça que je me suis inscrit. J'aime bien aller en colline.*

Qu'est-ce qui est le plus difficile ?

Steve : *Les montées techniques. J'ai besoin de plus d'endurance, il faudrait que je fasse du vélo de route pour m'améliorer.*

Julien : *Juste avant une course, on est un peu inquiet, on se demande si ça va aller. Mais dès qu'on a commencé, qu'on est lancé, ça passe.*

* Julien (11 ans) et Steve (13 ans) sont adhérents à Gardanne Vélo.

LE JUDO-CLUB DE GARDANNE ET LE COMITÉ DÉPARTEMENTAL 13 organisent une grande journée de compétition le dimanche 28 février de 8h à 18h au COSEC du Pesquier. Le matin aura lieu le Grand Prix des Jeunes du CD 13 (minimes filles et garçons) et l'après-midi le Challenge du CD 13 (benjamins filles et garçons). L'entrée est libre.

Vandenbroucke gagne à Gardanne

En l'absence de grands noms après une année 98 catastrophique, c'est logiquement le favori de l'épreuve, le Belge Frank Vandenbroucke (Cofidis), qui s'est imposé dans le Grand Prix La Marseillaise. Vainqueur de Paris-Nice, le jeune Belge (24 ans) est le grand espoir du cyclisme mondial, et avait annoncé sa victoire avant le départ. Il a lancé son attaque à la Bouilladisse avant d'entrer dans Gardanne avec dix autres coureurs et le peloton à 45 secondes. Il termine devant Voigt (Crédit Agricole), Bessy (Casino) et Fritsch (MBK). S'il n'a pas été particulièrement question du dopage autour de la ligne d'arrivée (où se tenaient Raymond Poulidor et Roger Walkowiak, vainqueur du Tour en 1956), les coureurs l'ont évoqué au départ de la Seyne, près de midi. Le président de l'Union nationale des cyclistes professionnels Jean-Claude Ducasse a lu un communiqué protestant contre les médias qui auraient mélangé la lutte contre le dopage et les tests médicaux préventifs, voulus par la ministre des sports Marie-Georges Buffet. L'UNCP porte plainte pour violation du secret médical.

Rail

RTR 13 sur la bonne voie

SAMEDI 30 JANVIER S'EST DÉROULÉE À LA MAISON DU PEUPLE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ASSOCIATION RTR 13 SOUS LA PRÉSIDENCE DE ROGER MEÏ. IL S'AGISSAIT DE FAIRE LE POINT SUR LES PROJETS QUI CONCERNENT LA RÉGION EN MATIÈRE DE TRANSPORTS COLLECTIFS. De nombreux élus et responsables d'associations étaient présents. L'axe ferroviaire Aix-Marseille, dont s'occupe plus particulièrement l'association arrive en troisième position en termes de flux après les axes Aubagne-Marseille et Côte Bleue. D'après Gérard Pellecani qui représentait le délégué aux transports du Conseil régional, la Région va mettre en place quinze comités ayant pour but de faire des propositions concrètes d'investissement. Jean-Paul Peltier, adjoint aux transports à Gardanne a souhaité qu'une volonté commune s'exprime sur cette question essentielle du transport public. *« Le Département joue un jeu dangereux sur la question de transports. Il prend le ferroviaire comme un concurrent »* précise-t-il. c'est en effet la Région qui est décideur en matière de lignes régionales de chemin de fer alors que le Conseil général gère les liaisons scolaires et interurbaines par autocar.
D'autres points importants ont été soulevés comme la question des réouvertures de lignes (Aix-Rognac, Gardanne-Carnoules par Trets), la création d'une gare à Plan de Campagne et bien sûr la réalisation de la gare TGV sur le plateau de l'Arbois (lire ci-contre). Roger Meï a rappelé le retard de la région en terme de transports collectifs. *« Si l'on mettait l'argent consacré à la gare de l'Arbois dans les transports régionaux, cela réglerait beaucoup de problèmes »* a-t-il précisé. L'assemblée s'est félicitée de la présence pour la première fois d'un élu de la ville de Marseille qui démontrait la volonté des différents acteurs d'accélérer la réflexion commune.

Edouard PETIT

Rail / routes, les pouvoirs publics doivent favoriser équitablement les transports.

Photos : E. Petit

Rénovée, la gare de Simiane reprend vie.

Des propositions concrètes

L'association RTR 13 adresse par un courrier à Michel Vauzelle, président du Conseil régional, dans lequel elle prend acte de sa *« volonté d'améliorer la desserte Aix-Marseille. »* Elle se félicite de la prise en compte de ce projet lors de la réunion du Comité Interministériel d'Aménagement du Territoire du 15/12/98. Elle rappelle enfin les propositions qu'elle formule depuis plusieurs années : doublement de la voie, mise en place d'un point d'arrêt à Plan de Campagne, alternance des dessertes directes et omnibus, ouverture des gares sur des plages horaires plus grandes. Elle souhaite enfin la mise en place d'un comité de ligne tel que la Région l'a fait dans les Alpes-Maritimes.

LE PROJET QUI PRÉOCCUPE ACTUELLEMENT LES MILITANTS DE L'ASSOCIATION "CONVERGENCE ÉCOLOGIE" est celui de la fameuse gare TGV du plateau de l'Arbois qui conduirait, si elle était réalisée, à de très graves menaces pour l'environnement et l'alimentation en eau de Marseille (le canal de Provence passe en effet sous le plateau de l'Arbois). Des actions multiples ont été engagées. Pourtant la déclaration d'utilité publique a été prononcée. En collaboration avec l'association *ADSR, Convergence Écologie* a déposé un recours auprès du conseil d'État. Celui-ci a rendu le 30 décembre 1998 un verdict pour le moins étrange puisque s'il ne trouve aucun problème de forme dans l'enquête d'utilité publique, il ne se prononce pas sur le fond alors que le commissaire-enquêteur a émis de grandes réserves sur le projet. En tout état de cause, la construction de la gare ne pourrait se faire sans d'énormes travaux d'hydraulique qui vont entraîner un surcoût très important. *« On a l'impression que dans cette affaire, la SNCF veut faire la pluie et le beau temps alors que le projet est d'intérêt général et qu'il relève de l'État, c'est à dire de la collectivité »* constate Bruno de Monsabert, président de l'association *Convergence Écologie.*

L'ASSOCIATION "CAPPA" S'EST CRÉÉE À L'ORIGINE POUR CONTRER UN PROJET AUTOROUTIER DE CONTOURNEMENT D'AIX-EN-PROVENCE PAR GARDANNE. Ce projet réunit contre lui les élus municipaux et de nombreux Gardannais. Après de multiples entrevues avec les responsables politiques concernés et la DDE, il semble que le projet soit encore très flou et que rien de définitif n'ait été décidé. Malgré ces paroles rassurantes, les membres de CAPPA restent très vigilants. Ils envisagent autrement l'aménagement de la région et privilégient le développement du transport collectif. Tous les 2ème lundis du mois, les membres de l'association se réunissent à 18h30 à la Maison du Peuple de Gardanne.

Compte-rendu
Conseil municipal du 4 février

Compte-rendu synthétique des séances : présentation de la délibération par l'élu qui en est chargé et résultat du vote. Vous pouvez consulter l'intégralité des débats en mairie.

Mme Primo : Si vous voulez nous allons commencer, je voudrais excuser Monsieur le Député Maire qui est actuellement alité pour cause de grippe.

N° 01 - ***Approbation du Compte-Rendu du Conseil municipal du 17 Décembre 1998***
Pour : 25 ; Contre : 4

N° 02 - ***Signature d'un contrat d'entretien "Exigence" avec la Société France Véhicules Industriels pour l'autocar "Récréo" (120 mois ou 200 000 kms pour un prix de 1,12 F HT du kilomètre parcouru)***
Unanimité

N° 03 - ***Subvention à l'Amicale des Arméniens de Gardanne (2 000 F)***
Mme Lombardo : L'amicale des Arméniens vient de nous adresser sa demande de subvention 1999. Il est proposé au Conseil municipal de voter une somme de 2 000 F leur permettant la poursuite de l'enseignement de cette langue.
Unanimité

N° 04 - ***Admission en non-valeurs titres de recettes pour la période 1987 - 1996 - Service de l'Eau (Montant : 4 503,39 F)***
Pour : 25 ; Contre : 4

N° 05 - ***Admission en non-valeurs titres de recettes pour la période 1989 - 1996 - Service de l'Assainissement (Montant : 2 583,35 F)***
Pour : 25 ; Contre : 4

N° 06 - ***Avis du Conseil municipal sur la demande d'autorisation pour l'épandage des boues de la station d'épuration***
Pour : 25 ; Contre : 4

N° 07 - ***Signature d'un nouveau contrat de maintenance pour l'utilisation d'un progiciel de rédaction de pièces administratives des marchés publics avec la Société AGYSOFT pour une rémunération annuelle de 3 510 F HT.***
Unanimité

N° 08 - ***Signature d'une convention avec le LEP de l'Étoile pour la fourniture de repas au LEP.***
M. Payan : Le Lycée Professionnel de l'Étoile va être confronté à des travaux de mise aux normes de son restaurant scolaire du 22.02 au 30.06.1999. Il ne pourra durant cette période assurer la fabrication des repas. Notre cuisine centrale est en situation de les préparer et les livrer sur place au prix de 12 F le repas enfant et 19,50 F le repas du personnel.
Unanimité

N° 09 - ***Signature d'une convention avec le LEP de l'Étoile pour la mise à disposition d'un cuisinier du LEP***
Unanimité

N° 10 - ***Signature d'une convention avec le Syndicat Interbus pour la "Carte Jeune"***
Unanimité

N° 11 - ***Signature d'un contrat d'assistance et de maintenance avec la Société ATIG pour le passage à l'Euro et à l'an 2000 du progiciel "Micro-Resto 8.44" (17 666 F HT)***
Unanimité

N° 12 - ***Révision du POS - PIG - Zones inondables - Délibération complémentaire à celle du 25 Juin 1998***
Pour : 28 ; Abstention : 1

La voirie et les trottoirs sont en réfection sur la route de Mimet.

Photo : E. Petit

N° 13 - ***Élargissement de la D6 au titre de la loi sur l'Eau.***
M. Collomb : une enquête publique au titre de la Loi sur l'Eau en vue de l'aménagement de la mise à deux fois deux voies de la RD6 entre Gardanne et les Bastidons est actuellement en cours. Après examen du dossier par nos services, il semblerait utile :
- de demander au Conseil général de comparer les calculs de débit réalisés par les deux bureaux d'étude (DRTE et CETE) des ruisseaux Font de Lauron et du Payannet. Une vérification paraît nécessaire afin que le dimensionnement des ouvrages hydrauliques soit contrôlé.
- de demander à ce que le raccordement du bassin de rétention n°1 se fasse dans le ruisseau St Pierre au lieu du Plan d'Eau de Fontvenelle, afin d'éviter toute pollution de ce lieu de pêche.
Unanimité

N° 14 - ***Acquisition d'une parcelle de terrain - Propriété de M. Raynaud Louis***
Unanimité

N° 15 - ***Lancement d'une procédure de marché négocié et à signer avec l'entreprise retenue pour le rafraîchissement du 1er étage de la mairie.***
M. Menfi : Afin d'améliorer les conditions de travail du personnel et de réception du public, il est prévu des travaux permettant le rafraîchissement des locaux du 1er étage et du local conciergerie. Le montant estimé des travaux est de 405 000 F TTC Il est proposé de lancer un marché négocié et d'autoriser monsieur le maire à le signer avec l'entreprise retenue.
Pour : 27 ; Abstention : 2

N° 16 - ***Lancement d'une procédure de marché négocié et signature avec l'entreprise retenue pour la réfection du revêtement de chaussée Route Blanche - Premier secteur***
M. Menfi : L'état du revêtement de la voie communale "Route Blanche" 1er secteur nécessite une réfection intégrale en béton bitumineux. Afin d'assurer une meilleure sécurité aux deux roues, les bandes cyclables seront différenciées. Il est proposé de lancer un marché négocié pour un montant estimé à 350 000 F TTC et d'autoriser Monsieur le Maire à signer avec l'entreprise retenue.
Pour : 28 ; Abstention : 1

N° 17 - ***Signature d'un marché avec l'entreprise retenue suite à l'application de l'article 104 I 3°- Procédure d'urgence - au lot 1 du marché Extension de l'École Maternelle Beausoleil.***
M. Menfi : Le 13 Novembre 1998, notification a été faite aux entreprises retenues du marché d'extension de l'École Maternelle Beausoleil avec début d'exécution au 30 Décembre 1998. L'entreprise Giordano titulaire du lot n°1 vient d'être mise en liquidation judiciaire en date du 15 Janvier 1999. Ce lot "Terrassement Gros Œuvre" conditionne le démarrage des travaux des autres lots.

Photos : E. Petit

Après discussion avec les services de la Direction de la Concurrence et Répression des Fraudes et la Sous-Préfecture, il est proposé d'appliquer l'article 104 I 3° du Code des Marchés Publics pour relancer une procédure de marché négocié sans publicité pour ce lot. Il convient d'autoriser monsieur le maire à signer avec le nouvel attributaire.

Pour : 27 ; Abstention : 2

Résumé des questions N° 18 et N° 19

La commune a fait l'acquisition pour divers services municipaux de photocopieurs. Afin d'assurer la maintenance de ce matériel, il est proposé d'autoriser Monsieur le Maire à signer les contrats correspondants avec la S.A. RICOH France pour un prix HT de 0,055fr la copie. Ces contrats sont conclus pour une durée de 5 ans.

Unanimité

N° 20 - *Dénomination d'une rue au Quartier Font du Roy "Rue de la Reine Jeanne".*

M. Menfi : Dans le Quartier Font du Roy une voie assure liaison entre la Route Blanche et le Chemin des mines, elle a vocation d'être prolongée jusqu'à la RD7. Il est proposé de lui donner le nom de "Reine Jeanne."

Unanimité

N° 21 - *OPAH - Bilan de Concertation - Signature de la convention État/Anah/Ville de Gardanne et sollicitation des subventions auprès des divers organismes financeurs .*

M. Pazzaglini et M. Menfi : Je vous lis les résultats de la réunion publique du 29 janvier 1999. *« Les participants ont montré leur intérêt pour l'opération programmée dans le sens notamment d'une amélioration du bâti existant et du cadre de vie dans le Centre-Ville et d'un accroissement du parc locatif, en insistant sur l'insuffisance de l'offre au regard des demandes enregistrées. Sur la politique d'accompagnement, il est ressorti un intérêt particulier sur la redynamisation du Cours et dans ce cadre, les commerçants et artisans notamment, ont relevé la pertinence d'une articulation OPAH/FISAC. »*

Monsieur Menfi propose d'incorporer ces éléments dans le projet de délibération qui a été transmise lors de la préparation du Conseil municipal.

Unanimité

N° 22 - *Approbation d'une convention de concession à passer avec la SEMAG pour l'aménagement du Centre Ville et demandes de subventions les plus larges possibles auprès de l'État, du Conseil régional et du Conseil général*

M. Pazzaglini : Il est proposé de passer une convention de concession avec la SEMAG. Prévue pour une durée de trois ans elle portera sur :

- Une mission de suivi et d'animation de l'OPAH avec mise à disposition sur le site d'une équipe opérationnelle (coût annuel 962 653 F TTC);
- Une mission de maîtrise d'ouvrage pour la conduite des travaux d'aménagements urbains liés à l'opération.

Il conviendrait d'approuver cette convention et ses annexes et de solliciter auprès de l'État, du Conseil régional et du Conseil général les subventions les plus larges possibles au fur et à mesure de la constitution des dossiers de réalisation.

Monsieur Rapuzzi : Je voudrais intervenir, la SEMAG est omniprésente dans les activités de la Ville, déchetterie, immobilier, débroussaillement etc, une concession supplémentaire signifie un quasi monopole des activités économiques de la Ville. Je trouve que la SEMAG a beaucoup trop de pouvoirs.

Madame Primo : Il est clair que la ville est partenaire de la SEMAG, celle-ci apporte un certain nombre de réponses à la ville. L'aménagement et la réhabilitation de la Vieille Ville entre complètement dans les attributions de la SEMAG, je ne vois pas pourquoi cette proposition est surprenante. C'est le cas du Conseil régional avec la SEMADER, je ne vois pas pourquoi on devrait se priver de cet outil.

Pour : 27 ; Contre : 1 ; Abstention : 1

N° 23 - *Avis du Conseil municipal : Enquête Publique Aluminium Pechiney - Extension de l'unité de broyage Altech et de l'unité de parachèvement de produits.*

Mme Gouhier-Huet : La demande d'Aluminium Pechiney portant sur l'extension de son unité de broyage et de parachèvement de produits, fait actuellement l'objet d'une enquête publique. Les surfaces complémentaires à construire sont relativement réduites et les nuisances occasionnées peu significatives au regard de l'étude d'impact. Il est proposé en conséquence d'émettre un avis favorable sur ce dossier.

Unanimité

N° 24 - *Autoriser Monsieur le Maire à solliciter des subventions auprès du Conseil général, du Conseil régional, de la Communauté Européenne, du FIBM pour le financement du 7eme Forum des Énergies.*

Mme Gouhier-Huet : Les 22 et 23 avril se tiendra le 7eme Forum des Énergies sur le thème "Internet, les NTIC et l'intelligence économique." L'estimation de cette opération prévue au Budget Primitif 1999 est de 530 000 F. Il est proposé de solliciter du Conseil régional, du Conseil général, du FEDER et FIBM les financements les plus larges possibles.

Unanimité

N° 25 - *Lancement d'une procédure de marché négocié et signature avec le prestataire retenu pour permettre à la population d'accéder à une déchetterie.*

M. Bastide : Dans le cadre des actions de protection de l'environnement, la commune a souhaité donné un accès gratuit à une déchetterie à sa population. Par délibération du 15 Octobre 1998, monsieur le maire avait été autorisé à signer une convention de six mois avec la SEMAG. Celle-ci vient à expiration au 1er mai 1999. Il conviendrait aujourd'hui de lancer un marché négocié pour un an d'un montant estimé à 450 000 F HT et d'autoriser monsieur le maire à signer avec le prestataire qui sera retenu.

Pour : 28 ; Abstention : 1

N° 26 - *Maintien des tarifs d'entrée à la piscine municipale - Saison 1999.*

Unanimité

N° 27 - *Signature d'une convention d'utilisation de la buvette de la piscine municipale.*

M. Moraldo : Mesdames Attanasio et Christen ont les années précédentes scrupuleusement respecté les termes de la convention sur l'occupation de la buvette municipale. Il est proposé de la renouveler pour l'année 1999 et de maintenir la redevance à 13 500 F.

Unanimité

N° 28 - *Remboursement des frais de déplacement, de restauration et d'hébergement pour les emplois jeunes.*

Unanimité

N° 29 - *Signature de l'avenant n°1 à la convention en date du 10 Avril 1998 conclue avec le CDG 13 pour l'organisation de divers examens professionnels sur épreuves.*

Unanimité

Les tarifs de la piscine sont maintenus pour l'année 99.

Mécanique

Le purgatoire des quatre roues

PENDANT QUE TROIS TRACTIONS AVANT CITROËN DES ANNÉES 50 ÉTALENT LEURS CHROMES ET LEUR CARROSSERIE D'ÉBÈNE AU SOLEIL ET SOUS LE MISTRAL, LE C4 JAUNE SE CACHE À L'OMBRE DU GRAND HANGAR. Il faut dire qu'il n'a pas tellement fière allure, ce petit camion de 1930 à qui il ne reste plus que le châssis, le moteur et une partie de la cabine. Qu'importe : les frères Mozziconacci vont s'y atteler - Michel pour la carrosserie, Alain pour la mécanique - et dans quelques mois le C4 semblera flambant neuf. Beaucoup l'ignorent sans doute, mais les amateurs de vieilles voitures sont nombreux à Gardanne et la plupart se regroupent dans une association, *Pégase*. Les frères Mozziconacci en sont d'ailleurs trésorier et secrétaire, en plus de leur activité de garagistes dans la zone industrielle de la Palun. A chaque fois qu'entre ici un vieux véhicule récupéré dans un champ, une grange ou une étable, c'est un long et patient travail de reconstitution qui commence. Il n'est pas rare qu'une année entière soit nécessaire pour redonner vie à une Traction d'après-guerre. *« Pour faire rouler sur la route un véhicule qui a plus de quarante ans et qui est équipé de freins à câble, il faut une autorisation que la Préfecture accorde aux associations, pas aux particuliers, explique Christian Gaudino, président de Pégase. L'an dernier, nous avons organisé au quartier Jean de Bouc une concentration qui a regroupé dix associations et qui a attiré plus de 1500 visiteurs. »* D'où le rêve des responsables de *Pégase* : ouvrir sur Gardanne un musée de l'automobile ancienne, afin que la vingtaine de vieux modèles que compte l'association soient exposés en un seul lieu, un hangar aménagé par exemple. Ainsi, les belles calandres s'aligneraient sous les regards de tous, témoignages mécaniques de l'alliance d'une passion et d'un savoir-faire.

Traction Avant Citroën 11 PL de 1955. Il faut un an de travail pour remettre en état un tel véhicule.

Photos : E. Petit

Bruno Colombari

Alain Mozziconacci, histoire d'une reconversion

Quand il est embauché à la mine à 25 ans, Alain Mozziconacci ne sait pas encore qu'il fait partie de la dernière vague d'embauche de 1982-83. *« Je travaillais à l'entretien taille, c'est-à-dire que je faisais un peu de tout : chauffeur, boiseur, mécano... En fait, la mécanique, j'en ai toujours fait. J'ai retapé ma première voiture à 16 ans, c'était une Dauphine. »* En 1994, Alain décide de quitter la mine et bénéficie d'une prime pour la création d'entreprise. Il en investit la moitié dans un garage automobile et embauche son frère Michel. Puis, quand l'opportunité se présente, il quitte le chemin des Sophoras pour la zone de la Palun, juste en face de la centrale thermique. *« Ce n'est pas toujours facile, mais on y arrive en faisant de la restauration de voitures anciennes et de la revente d'occasion à bas prix. »* Dès qu'il peut, Alain prend des apprentis et des stagiaires, même s'il n'a pas les moyens d'embaucher. *« J'aime bien travailler avec des jeunes. Ils peuvent apprendre beaucoup de choses ici avec les vieilles voitures. »*

Les CES en colère

A qui fera-t-on croire que les Contrats Emploi Solidarité (CES) sont des salariés privilégiés ? Pourtant, dans un décret paru le 9 décembre dernier, le gouvernement a décidé que la durée maximale d'un contrat ne pourrait pas dépasser vingt-quatre mois consécutifs, au lieu de trente-six mois auparavant. Clairement, on précarise donc encore plus des gens qui touchent 2900 F par mois pour un mi-temps renouvelé de six mois en six mois. L'Éducation nationale n'est pas la dernière à profiter de la situation crée en 1990. Les CES y sont de plus en plus nombreux, occupant très souvent des fonctions existantes dans la fonction publique. A Gardanne, le lycée Fourcade compte ainsi 32 CES, et à Aubagne le lycée Joliot-Curie en utilise 54 ! Depuis début janvier, où des gens ont été priés de quitter leur travail parce qu'ils avaient dépassé les 24 mois consécutifs (alors que pour certains, il s'agit de deux périodes distinctes séparées par plusieurs mois de chômage), la colère gronde dans tout le département. Le 2 février dernier, une soixantaine de personnes venues de La Ciotat, d'Aubagne, de Cabriès et de Gardanne se sont réunies à Biver pour faire le point. Une délégation a été reçue par Roger Meï, qui les a assuré d'interpeller la ministre de la solidarité, Martine Aubry, et de porter la question à l'Assemblée nationale. A la direction départementale du travail et de l'emploi (DDTE), on essaie d'arrondir les angles, plutôt maladroitement : les CES en fin de contrat pourront demander une prolongation (de trois mois) à condition d'entamer un processus de formation. Il faut savoir qu'à l'origine, les CES devaient bénéficier d'une formation pendant leur mi-temps disponible. Mais l'Éducation nationale ne s'en est jamais préoccupée. Les CES ont reçu à Gardanne l'appui des professeurs, du personnel administratif et des parents d'élèves.

Sociabilisation

Deux heures de sourires...

DEPUIS DÉCEMBRE 98, DEUX FOIS PAR SEMAINE, DE JEUNES ENFANTS ACCOMPAGNÉS DE LEUR MAMAN VIENNENT PASSER DEUX HEURES DE DÉTENTE AUX "AZALÉES", À BIVER. L'UFF, s'inspirant du modèle des *Maisons vertes* de Françoise Dolto, a créé ce lieu d'accueil pour que les bambins de zéro à trois ans viennent se familiariser avec les autres. On entend des cris et des chansons, puis l'on voit des ballons voler dans la pièce tandis qu'un enfant s'amuse avec des cubes en couleur. L'aspect de la socialisation est important mais n'est pas le seul. *« Les enfants doivent être obligatoirement accompagnés par au moins un des parents, afin que celui-ci participe activement à l'évolution de sa progéniture. De plus, les mamans se rencontrent et peuvent poser toutes les questions d'éducation et de santé aux professionnels qui nous assistent »* déclare Pascale Blanc de l'UFF. En effet, outre la présence de membres de cette association, deux animatrices (emplois-jeunes) et au moins une éducatrice participent aux séances. Le principe de fonctionnement est très souple puisqu'il n'y a pas d'obligation de présence ni d'argent à verser. *« Ce moment où les enfants viennent jouer, dessiner, chanter est idéal pour les amener à se séparer un peu de leur mère. La rupture est moins brutale s'ils se retrouvent plus tard, par exemple, à la halte-garderie »* constate Sylvie Belletier, accueillante. Le bilan est positif puisque le nombre de participants augmente. Mais le souhait des responsables serait d'ouvrir des lieux dans les autres quartiers de la ville car il y a, selon l'UFF, un besoin réel. Certaines mamans n'ont pas la possibilité pour diverses raisons, d'accéder à des structures plus traditionnelles ou bien habitent dans des quartiers éloignés de la résidence des Azalées. En tous cas, la joie des enfants se lit sur leurs visages et c'est bien là l'essentiel...

Edouard PETIT

Durant deux heures, les enfants se découvrent à travers les jeux.

Photos : E. Petit

Questions à deux mamans

Pour quelles raisons venez-vous ici ?

Mme Carlo : *Il n'y avait pas de place dans les jardins d'enfants et je voulais que mon fils ait des contacts sociaux avec les autres.*

Mme Bruno : *Mon enfant avait des petits problèmes d'adaptation à la halte-garderie car il ne voulait pas me quitter. Maintenant, il est beaucoup plus sociable et il arrive à se détacher.*

Le contact avec les autres mères est-il important ?

Mme Carlo : *C'est essentiel. On discute entre nous, on se donne des conseils. Le bilan est très positif.*

Mme Bruno : *C'est un espace de discussion et de soutien moral. On échange des idées et de l'amitié.*

DURANT LES VACANCES DE FÉVRIER, les enfants des centres de loisirs de Château-Pitty (8-9 ans) et Brassens (6-7 ans) ont respectivement travaillé sur la Chine et le Maghreb. Au programme, des dessins, des déguisements et même un repas traditionnel. Un spectacle d'ombres chinoises a été organisé alors que le groupe des petits s'est essayé au théâtre. Les salles ont été décorées dans le style de chaque culture et les enfants ont pu mieux appréhender l'art de ces pays par des écoutes de disques et des projections de vidéos à la Médiathèque. Le groupe des 10-15 ans réfléchi sur l'an 2000 en essayant d'imaginer le futur idéal à travers un travail sur vidéo et informatique.

SUITE À UN PROJET COMMUN ENTRE LES CENTRES DE LOISIRS ET LE TENNIS–CLUB DE GARDANNE, un groupe d'enfants, encadré par deux animateurs, s'est rendu mercredi 3 février au Palais des sports de Marseille pour suivre plusieurs rencontres de l'Open 13 de tennis. Grâce au Conseil général, quelques chanceux ont pu d'ailleurs obtenir des places gratuites. Tous ces jeunes spectateurs ont ainsi approché d'un peu plus près le monde du tennis professionnel.

THIERRY RICARD EST LE NOUVEAU RESPONSABLE DU SERVICE DE LA RESTAURATION MUNICIPALE. Agé de 33 ans, marié, deux enfants, il remplace Frédéric Pion depuis le 14 janvier. Il a sous sa responsabilité la définition des menus, l'organisation des achats et la gestion du personnel de la cuisine centrale et des cuisines satellites qui assurent les repas des scolaires, du foyer troisième âge, du personnel communal, des pompiers et des personnes qui bénéficient du portage à domicile.

LES JEUNES QUI DÉSIRENT POSTULER POUR UN EMPLOI SAISONNIER D'ANIMATEUR (juillet-août) dans les centres de loisirs de Gardanne peuvent le faire dès à présent. Deux conditions à remplir : être Gardannais et titulaire du BAFA ou bien être en cours d'obtention de ce diplôme. Les demandes doivent être adressées à monsieur le Député-maire en mairie de Gardanne.

Petites annonces

DIVERS

☛ Vds **séche-linge brandt** à condenseur + signal autom. séchage TBE (val.4190 F cédé 2500 F) Tél. 06 83 33 22 01

☛ Vds **salon cuir** état neuf couleur vert 3 pl. + 2 fauteuils (1000 F) + cuisinière gaz 4 feux BE (600 F) + 3 paires chaussures état neuf point. 37 + 2 robes neuves 40/42 noire (le tt 400 F) Tél. 04 42 51 16 93

☛ Part. cherche **groupe électrogène** d'occas. petit prix Tél. 04 42 58 31 56 ap 18 h

☛ Vds **salle à manger** chêne massif avec living, table 2 rallonges, 6 chaises paille Tél. 06 13 84 86 00

☛ Vds **living moderne +** bar moderne (1000 F chacun) Tél. 06 60 61 28 16

☛ Vds **porte d'entrée** en chêne massif H. 2,05 m X l. 0,86 m Tél. 04 42 58 23 46

☛ Vds, échange ou achète **télécartes** Tél. 04 42 58 15 76

☛ Vds **téléphone voiture** jam. servi (prix à déb.) + charbon + armoire ancienne + skis (K2) et fixations Tél. 04 42 51 79 84 HB

☛ Vds **bâche d'hiver** pour piscine 5 X 10 m avec tendeurs, crochets et housse ultra neuve (val. 5000 F cédée 1500 F) Tél. 04 42 58 01 81

☛ Vds **ordinateur Amstrad** écran + clavier+ souris (500F) Tél. 04 42 58 48 66

☛ Vds **salle à manger** complète avec living merisier BE + meuble lit 140 rustique Tél. 04 42 58 20 80

☛ Vds **meuble TV/stéréo** (1000 F) + bureau bois (800 F) + chbre enf. ss lit, éléments, chevet, bureau (1500 F) Tél. 04 42 51 10 89

☛ Vds pour camping gaz **2 feux +** frigo 60 l multi fonctions + lave linge Calor (800 F) Tél. 04 42 58 11 42/06 09 11 77 80

☛ Vds **bouteille de gaz** propane 13 kg (100 F) + auvent caravane ou camping car 3 X 2,50 H. 2,50 régl. BE (2000 F) Tél. 04 42 58 38 94

☛ Vds **hometraineur pour vélo** TBE (val. 850 F, cédé 500 F) + lot vêtements fillette 8/12 ans TBE (500 F) Tél. 04 42 51 14 84

☛ Vds **2 lits 190 X 80 +** haltères (prix à déb.) Tél. 04 42 51 11 09

☛ Vds **cuisinière (800 F) +** séche linge (800 F) + lampadaires halogène (300 F) + cage hamster (100 F) Tél. 04 42 51 10

☛ Vds **Doc Marteen's** jaune jam. mises point. 39 (250 F à déb.) Tél. 04 42 58 35 42

☛ Vds **ski Dynastar** Isospee 190 cm + batons, fixations Look Xpress Etat neuf (900 F) Tél. 04 42 51 17 84

☛ Vds **livres, revues,** bd, jeux, puzzles, disques 45 T enfants + albums, disques opéra, 33 T divers Tél. 04 42 58 03 14 HR

☛ Part. récupère **ts vêtements usagés.** Tél. 04 42 58 48 66

☛ Vds **bureau d'angle** noir + chaise direction noire + lampe bureau halogène noire Tél. 04 42 58 36 77

☛ Vds **table salon** bronze et marbre (prix à déb.)+ table salle à manger blanche + 4 chaises (1500 F) Tél. 04 42 65 96 59

☛ Vds **motobineuse 5 cv** état de marche (1500 F) Tél. 04 42 58 42 60 soir

LOGEMENT

☛ Part. **loue bureau à Gardanne** 1er étage ctre ville Tél. 04 42 58 13 67

☛ Part. **loue à Seyne les Alpes** appart. ds village 3 kms des pistes 6/8 couchages équipé (1800 F la sem.) Tél. 04 42 58 23 61

☛ Loue **studio meublé Aix** (av. de l'Europe) calme, clair (1900 F + charges) Tél. 04 42 58 10 32

☛ Loue **studio à Barcelonette** Tél. 04 42 58 13 11

☛ Vds **belle boutique fleurs ou** ts commerces 40 m2 ds galerie marchande (15 U.) Tél. 04 42 65 93 22/06 82 65 05 98

☛ Part. **achète appart. RDC** ou 1er étage Gardanne /Biver Tél. 04 42 65 88 71

☛ Jeune couple salarié recherche location **maison ou appart T3** Gardanne et alent. Tél. 06 14 84 43 05

☛ Part. **achète appart. T2/3** Gardanne ou alentour BE ou à rénover Tél. 06 10 43 84 01

☛ Part. **achète ou loue à Gardanne** ou prox. T2/T3 (juin) Tél. 04 42 51 10 89

☛ Jeune couple avec BB **cherche location T3/4** ou mais. campagne Gardanne ou envir. Tél. 04 42 59 08 71

☛ Part. **achète ou loue à Gardanne** ou prox. F2 ou F3 Tél. 04 42 51 10 89

☛ Fonction. **achète appart.** ou maison à Gardanne, Biver T4 Tél. 04 42 65 96 57

☛ Part. achète **appart. T3** avec garage (ou a louer) RDC ou 1er ét. Tél. 04 42 58 11 11

☛ Loue **studio 4 pers.** à Puy St Vincent pied des pistes ttes périodes Tél. 04 42 51 48 04

OFFRES DE SERVICE

☛ Cherche pers. qui donnerait **crs de guitare** class. à prix modéré Tél. 04 42 51 29 63

☛ Dame avec maitrise anglais + expér. donne **crs d'Anglais** seul ou groupe Tél. 04 42 69 75 77 HR

☛ Assist. matern. **agréée garde enf.** O/3 ans ds villa jardin à Biver Tél. 04 42 58 14 89

☛ Dame ferait **h. ménage** à Gardanne Tél. 04 42 51 57 11

☛ Dame expérience **garde pers. âgée,** nourrie, logée ou non Tél. 04 42 58 19 41

☛ Recherche pers. sérieuse **pour garder BB** à mon domicile à Biver 5/7 jours Tél. 04 42 58 16 56

☛ Maman **diplômée BAFA exp. garde enf.** et BB ds villa Tél. 04 42 51 10 73

☛ Assist. matern. **agréée motorisée garde enf.** 0/6 ans Tél. 04 42 51 21 14

☛ Assist. matern. agréée **garde enf. ds villa** à Gardanne Tél. 04 42 51 04 11

☛ J.F. 21 ans BAFA + expé. **garde enf. et BB** 7/7 + aide aux devoirs Tél. 06 82 56 97 35

☛ J. F. sér. et motorisée ferait **H. ménage ou** repass. Tél. 04 42 65 82 50

☛ Assist. **matern. agréée garderait** enf. dans villa avec jardin Tél. 04 42 58 45 61

☛ JF sér. exp. cherche à **garder enf.** à votre domicile WE ou ap. midi Tél. 04 42 51 24 39

☛ **Homme à tt faire** garde propriétés et fait trav. jardinage Tél. 04 42 58 48 66

☛ JF sérieuse **fait ménage ou** repass. Tél. 04 42 58 55 92

VEHICULES

☛ Vds **R11 TSE** an 84 CT OK (5000 f) Tél. 06 81 83 22 46

☛ Vds cse déménagt. **Zodiac série I** 4 places moteur Mercuri 6 chx. remorque satellite + équipt. état neuf (8000 F) Tél. 04 42 65 87 53

☛ Vds **Citroën BX Diesel** an 87 (12000 F) Tél. 04 42 51 44 27

☛ Recherche **4 jantes** pr Nissan Primera pneus 185X70 R14 Tél. 04 42 58 38 94

☛ Vds **booster MBK 50 cc** gagné loterie (val. 10990 F cédé 9000 F) Tél. 04 42 51 45 50

☛ Vds **tracteur tondeuse** Tromeca Type Senator 12 chx. TBE (6500 F à déb.) Tél. 04 42 51 38 06

☛ Vds **C25 D.** Mod. 90 aménagé TBE + caravane Burstner 480 TS trés belle équip. complet Tél. 04 42 51 12 52

☛ Vds **Twingo Air,** an 97, toit ouvrant, plus. options (41500 F) Tél. 04 42 58 05 75 ap. 17 h ou 06 62 13 76 58

☛ Vds **Renault 21 GTS,** hayon an 90 avec options TBE (20000 F à déb.) Tél. 06 62 19 34 28/06 85 51 92 22

☛ Vds **Peugeot 205** an 90 BE (10000 F) Tél. 04 42 65 92 10

☛ Vds **Opel Kadett** TBE CT OK An 84 (5000 F) amort. + freins, + échapp. neufs Tél. 04 42 58 15 36 ap. 19 h

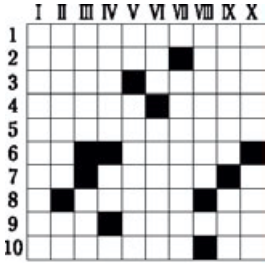
☛ Vds intérieur velour panneaux porte + hayon excel. état pour **Opel Kadet GSI** An 90 (prix intér.) Tél. 04 42 65 88 74

☛ Vds **AX ess.** TBE an 90 CT OK (10000 F) Tél. 04 42 51 10 99

☛ Vds **103 Z** Peugeot TBE (1200 F) Tél. 04 42 51 13 62 ap. 19 h

Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié.
Service Communication : 273, avenue Léo-Lagrange - 13120 GARDANNE

Mots Croisés n°101



HORIZONTALEMENT

- 1. Cambrioleur. - 2. Petit plat pour hors-d'oeuvre. Bon vin. - 3. Fait son effet. Pluie soudaine. - 4. Vivaient en Perse sous le roi Ciaxare. Est présent aux élections. - 5. Enfantillages. - 6. Queue de rhinocéros. Mettre à court d'argent. - 7 Négation. La nouvelle est toujours fêtée. - 8. Cri d'un greffier. Qualité du silence. - 9. Roi d'Israël. Borde une forêt ou un vêtement. - 10. Piège pour trotte-menu. Protège des piqûres.

VERTICALEMENT

- I. Importuner. - II. Sujette à de violentes colères. Note. - III. Poète latin. Certain est de misaine. - IV. Nommer. Va sans se presser. - V. Interjection. Indiqué par un signe. - VI. Unité de travail. Ingénieur qui prit le premier brevet du moteur à explosion. - VII. Très, très cher. - VIII. Mise à part. - IX. Faire pipi. Vieux sale. - X. Vieux caractères. Lisière de forêt.

Solutions du N°100

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
1	R	E	P	E	T	I	T	I	O	N
2	E	P	I	N	E	■	A	I	R	E
3	P	O	E	S	I	E	S	■	O	■
4	R	U	S	A	N	T	■	A	G	E
5	T	S	■	B	I	■	C	A	R	S
6	M	E	R	L	E	S	■	R	A	T
7	A	■	A	L	■	O	S	■	P	■
8	N	A	V	E	T	S	■	T	H	E
9	D	I	E	S	E	■	P	O	I	L
10	E	N	I	■	S	A	I	N	E	S

Menus Restaurants scolaires

Lundi 1er mars

Paté de volaille / paupiettes de veau / haricots verts / emmental / clémentine

Mardi 2 mars

Endive au gruyère / rosbeef / purée / salade de fruit et biscuit

Mercredi 3 mars

Potage / sauté de dinde marengo / spaghetti / kiri / pomme

Jeudi 4 mars

Pomelos / potée aux choux / fromage blanc à la crème marron

Vendredi 5 mars

Betteraves / colin pané / riz basquaise / six de Savoie / poire

Concours de pêche

Le Team Sensas, club de pêche de Gardanne organise le dimanche 28 février un concours de pêche au plan d'eau de Fontvenelle.

Les inscriptions sont prises uniquement au téléphone au 04 42 58 59 34.

Seuls 40 pêcheurs seront accueillis. Il vous en coûtera 60 francs. Le rendez-vous est fixé à 8h30 sur place, le tirage au sort aura lieu à 9h30 pour une pêche qui sera ouverte entre 11h et 15h. Un tiers des pêcheurs seront récompensés. (Buvette et sandwiches sur place).

énergies n°111
● Directrice de publication : Claude DURAND ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Édouard PETIT
● Secrétariat : Marie-France GOMEZ ● conception/réalisation PAO : Hervé POYEN ● Flashage : SEILPCA ● Crédit Photos : Édouard PETIT
● Responsable de fabrication : Roger POLETTI ● Impression : ROCKSON ● Abonnement : 15 F ● ISSN 1247-9233
● Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange - 13120 Gardanne Tél. 04 42 58 18 88 - Fax : 04 42 51 38 31- e-mail : mairie-gardanne@enprovence.com

Emploi-jeune

Animatrice en communication

Sabrilla Medjoub diffusera de l'information à la Mission Locale

Photo : E. Petit

LA MISSION LOCALE DU BASSIN MINIER VA PROFITER DE L'ARRIVÉE DE SABRILLA MEDJOUB POUR RENFORCER SA POLITIQUE DE COMMUNICATION. Titulaire d'un CAP "petite enfance" et d'un BEP "carrières sanitaires et sociales", elle aura pour mission de rechercher et d'organiser l'information au sens large (emploi, social, santé…) pour les personnes utilisant les services de ce centre ainsi que pour le personnel qui y travaille. En outre, elle se déplacera sur les dix autres communes dont le service s'occupe afin de démarcher le public potentiel et de rencontrer les multiples partenaires sociaux (ANPE, DDISS…). La Mission locale organise en effet des permanences d'information (une à cinq fois par semaine) dans les différentes communes du bassin minier afin de toucher un public le plus large possible. Sabrilla sera là pour vous donner tous les renseignements pratiques. Souhaitons lui bonne chance dans cette nouvelle activité…

E.P

La généalogie s'expose

C'est une exposition originale qui se tiendra à la Maison du peuple, les 27 et 28 février prochains. On sait que de plus en plus d'habitants s'intéressent à la généalogie et se lancent dans de longues recherches sur leurs ancêtres en faisant le tour des services de l'état-civil. L'association généalogique des Bouches-du-Rhône présentera à cette occasion ses travaux sur la région. Huguette Garrido, une habitante de notre commune qui travaille sur l'histoire des familles gardannaises, sera bien entendu présente et répondra à vos questions. L'exposition sera ouverte le 27 de 14h à 18h, le 28 de 10h à 12h et de 14h30 à 18h.
Entrée libre.
Le samedi, l'Office de tourisme participera à l'opération avec une projection diapos à la salle polyvalente de l'école Prévert suivie d'une visite de la vieille-ville.

Ajustements horaires pour Interbus

Le syndicat Intercommunal des Transports Urbains du Bassin Minier de Provence a mis en place son nouveau réseau Interbus, le 4 janvier 1999. Comme le Syndicat s'y était engagé au cours des réunions publiques précédant le démarrage du réseau, après un mois d'essai, des ajustements d'horaires ont été effectués à la lumière des remarques formulées par les usagers afin de concilier au mieux les temps de parcours, les correspondances entre lignes urbaines et les trains express régionaux, les dessertes des établissements scolaires. Pour obtenir tous les détails, adressez-vous à la SEMAG, Faubourg de Gueydan, qui vous donnera les nouvelles fiches horaires intégrant ces modifications, Tél. 04 42 58 40 00.

Téléphones utiles

Hôtel de Ville	✆ 04 42 51 79 00
SEMAG Vieille Ville	✆ 04 42 58 40 00
Taxis (station)	✆ 04 42 58 35 98
Taxis (Biver)	✆ voiture 04 91 97 46 56
SNCF	✆ 04 91 50 00 00
	✆ 08 36 35 35 35
Interbus	✆ 04 42 58 34 29
ANPE	✆ 04 42 65 42 40
Sécurité Sociale	✆ 04 42 65 41 70
Trésor Public	✆ 04 42 58 35 28
Centre médico-scolaire	✆ 04 42 58 35 66
DISS (Ass. soc. sur RdV)	✆ 04 42 58 39 29
Enfance maltraitée	✆ 119
CMP ACANTHE	✆ 04 42 58 25 68
Polyclinique St-Jean	✆ 04 42 65 61 00
Urgence Dent 24h/24	✆ 04 91 64 23 23
Sécurité sociale mineurs	✆ 04 42 65 46 00 (admn.)
Médecin de garde (mines)	✆ 04 42 65 46 09
Ramassage des encombrants	✆ 08 00 42 04 20
Pharmacies de garde (nuit)	✆ 04 42 58 43 93
SOS médecin	✆ 04 42 51 46 47
Médecin de garde	✆ 04 42 51 10 10
SOS vétérinaire	✆ 04 42 59 90 62
Pompiers	✆ 04 42 51 79 40
Urgence Pompiers	✆ 18
Police municipale	✆ 04 42 58 34 14
Fourrière	✆ 04 42 58 29 13
Gendarmerie nationale	✆ 04 42 58 30 10
Services des Eaux	✆ 04 42 51 79 75
EDF-GDF	✆ 04 42 51 09 09
Sécurité Gaz (Dépan.)	✆ 04 42 51 45 45
Electricité (Dépan.)	✆ 04 42 58 32 42

Permanences diverses

● JURIDIQUES

■ **Un avocat** tient au CCAS (Square Deleuil, Tél. 04 42 58 00 05) une permanence juridique le deuxième mercredi de chaque mois de 9h à 12h (sauf en juillet et août).

■ **Conciliateur** : lundi et jeudi sur RdV au 04 42 51 79 00.

■ Un service d'**aide aux victimes** se tiendra à la Maison du Peuple (salle des permanences) le dernier samedi matin du mois.

■ **L'Union des Femmes Françaises** tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur RdV. Rens. Maison de la Femme, 452 avenue Léo-Lagrange.
Tél. 04 42 51 42 14

● RETRAITE

■ La **CRAM du Sud-Est** tient une permanence d'information pour les retraités et futurs retraités le mercredi (8h30-12h, 13h-15h30) à la Maison du Peuple.

● CAF

Résidence St-Roch, Av de Nice

■ ***Administratives:*** lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h/11h30 et 13h /16h

■ ***Sociales:*** mardi 9h/11h30 (permanence accueil, info), mardi de 13h à 16h et jeudi de 9h à 11h30 (permanence Habitat), jeudi de 13h à 16h (permanence enfance)

● ASSISTANTES SOCIALES

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 58 00 05

■ ***Josiane Roche :*** mardi et jeudi matin sur RdV, uniquement pour les problèmes d'accès et de maintien de logement.

■ ***Josiane Guieu :*** vendredi après-midi sur RdV, permanence mercredi après-midi sans RdV.,

■ Le service d'**aide légale** est ouvert au public, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Pour déposer un dossier, les mardis et jeudis de 13h30 à 16h30.

● LOGEMENT

■ ***Martine Hernandez :*** vendredi après-midi sur RdV, permanence mercredi après-midi sans RdV.

Théâtre

Lebensraum : un exode à l'envers

L'IDÉE DE DÉPART EST FOLLE. FOLLEMENT GÉNÉREUSE, MAIS FOLLE QUAND MÊME. AU DÉBUT DU PROCHAIN SIÈCLE (C'EST-À-DIRE DEMAIN), le chancelier allemand Stroiber prend une initiative stupéfiante : pour expier le génocide commis par les nazis, il invite six millions de juifs à s'installer en Allemagne, en leur offrant travail, citoyenneté et statut social. Dès lors, démarre une réaction en chaîne aux conséquences incontrôlables : les uns sont sceptiques sur l'intention réelle du gouvernement (est-ce une ruse pour " finir le travail " commencé par les nazis ?), les autres scandalisés par ce qu'ils considèrent comme une énorme provocation faite aux dix millions de chômeurs nationaux. Mais quelques juifs se décident, timidement d'abord, massivement ensuite dès que les médias transforment en vedettes les premiers " citoyens Stroiber " et l'éclatante réussite de leur intégration. La machine infernale est en route et ne s'achèvera que dans le sang.

Bruno Rochette et Michel Burstin, une quinzaine de rôles différents chacun dans Lebensraum.

Photo : P. Cordier

Cette pièce incroyable, l'auteur américain Israël Horowitz en a eu l'idée après un voyage en Allemagne, où une actrice jouant dans une de ses pièces lui avait expliqué pourquoi une réplique mentionnant le fait qu'un des personnages était juif avait été supprimée : *« On ne peut pas avoir des juifs sur scène en Allemagne, ça ne suggère rien de bon. »* *Lebensraum* (*l'Espace vital* annoncé par Hitler) a été écrit sur mesure pour la compagnie française *Hercub'* qui avait déjà adapté *Le Premier* (présenté à Gardanne en mars 1996). Et cette intrigue à tiroirs se double d'une performance d'acteurs, puisque trois comédiens jouent une cinquantaine de rôles, passant de l'un à l'autre par la magie d'un accessoire ajouté ou enlevé. Voilà deux excellentes raisons d'aller voir cette pièce, ovationnée à Avignon en 1997. Le vendredi 26 février à 21h au 3 Casino.
Réservations au 04 42 58 00 32 ou à l'OMC, 1 Bd Bontemps (entrée par la place Dulcie-September).

Bruno Colombari

Le mardi 23 février à 18h

Le vélo entre amis

Pour le CLES, c'est hors de la compétition que le vélo prend tout son sens, instrument de découverte, de balade, de randonnée. Autour d'une projection diapos à la Médiathèque, de nombreux conseils seront donnés à ceux qui veulent se lancer dans le cyclotourisme, pour le plaisir et la convivialité.

Du 5 au 20 mars

La Provence en photos

Pour la quatrième année consécutive, l'association *Arc Images* organise le concours photo de la Vallée de l'Arc. Une sélection des épreuves couleurs et noir et blanc réalisées par des amateurs de la France entière sera exposée à la Médiathèque, du 5 au 20 mars dans le hall de la Médiathèque.
Remise des prix le 5 mars à 18h, sur place.

Le mardi 2 mars à 18h15

Picasso, par Martine Viala

Comment parler de la modernité dans l'art pictural sans évoquer Pablo Picasso ? Dans sa prochaine conférence écoutez-voir à la Médiathèque, Martine Viala expliquera en quoi les innovations majeures de l'artiste espagnol influenceront le vingtième siècle débutant.

Le vendredi 5 mars à 20h

Papi Buffado est de retour

Ceux qui ont pris le temps de lui parler, pendant le salon du livre antifasciste, ne l'ont pas oublié : avec son chapeau, sa barbe de Père Noël et son éternelle pipe, Claude Bardeau (alias Papi Buffado) revient pour une soirée contes sans cheminée (à l'auditorium de la Médiathèque) mais avec beaucoup de chaleur. A ne surtout pas manquer !

Le mardi 9 mars à 18h

Portrait de la Colombie britannique

C'est avec une bourse Défi-jeune que Vincent Beaume, jeune Gardannais, est parti dans l'ouest canadien à la découverte de la Colombie britannique. Son diaporama mis en musique et en son nous fera découvrir cette région sauvage qui souffre de plus en plus des agressions de l'homme. Auditorium de la Médiathèque. Entrée libre.